

Lundi 22 avril 2002



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 17  
ET AVIS

**TROISIÈME SESSION, TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE**

**PRIÈRE**

**TREIZE HEURES TRENTE**

**AFFAIRES COURANTES**

**PRÉSENTATION DE PÉTITIONS**

**LECTURE ET DÉPÔT DE PÉTITIONS**

**PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS SPÉCIAUX ET PERMANENTS**

Comité permanent des privilèges et élections

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE ET DÉPÔT DE RAPPORTS**

**AVIS DE MOTIONS**

**DÉPÔT ET PREMIÈRE LECTURE DE PROJETS DE LOI**

M<sup>me</sup> la *ministre* BARRETT

(N° 5) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail/The Workers Compensation Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N° 11) — *Loi modifiant la Loi sur les maladies des animaux/The Animal Diseases Amendment Act*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N° 12) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur et la Loi sur les hypothèques/The Consumer Protection Amendment and Mortgage Amendment Act*

M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 13) — *Loi sur les technologistes de laboratoire médical/The Medical Laboratory Technologists Act*

## QUESTIONS ORALES

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

## GRIEFS

# ORDRE DU JOUR

## AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Sur la motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 2) — *Loi sur la gestion de la sécurité (modification de diverses dispositions législatives)/The Security Management (Various Acts Amended) Act*

(M. PRAZNIK)

(M<sup>me</sup> SMITH [Fort Garry]) (reporté)

Sur la motion de M. le *ministre* ASHTON

(N° 3) — *Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les poursuites sommaires/The Highway Traffic Amendment and Summary Convictions Amendment Act*

(M. HELWER) (reporté)

Sur la motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 6) — *Loi sur les bâtiments fortifiés/The Fortified Buildings Act*

(M. DYCK) (reporté)

Sur la motion de M<sup>me</sup> la *ministre* FRIESEN

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur l'élection des autorités locales/The Local Authorities Election Amendment Act*

(M. HELWER) (reporté)

Sur la motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 8) — *Loi modifiant la Loi sur la prescription/The Limitation of Actions Amendment Act*

(M<sup>me</sup> SMITH [Fort Garry] — 27 min)

(M. MAGUIRE) (reporté)

---

## DEUXIÈME LECTURE

M. le *premier ministre* DOER

(N° 9) — *Loi sur le personnel des Forces canadiennes (modifications relatives au droit de vote et aux privilèges rattachés à la conduite des véhicules)/The Canadian Forces Personnel (Amendments Relating to Voting Rights and Driving Privileges) Act*

(imprimé)

M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement/The Environment Amendment Act*

(imprimé)

---

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

### PROPOSITIONS

2. M. MAGUIRE — Stratégie en matière d'utilisation de l'eau
3. M. CUMMINGS — Importance de mettre en place un programme d'appui transitoire destiné à la population active
4. M<sup>me</sup> CERILLI — Syndrome d'alcoolisme fœtal
5. M. AGLUGUB — Réunification des familles
6. M. DERKACH — Moratoire imposé aux casinos
7. M. RONDEAU — Sources d'énergie de substitution
8. M. ROCAN — État de l'industrie céréalière canadienne
9. M<sup>me</sup> KORZENIOWSKI — Personnel d'intervention d'urgence
10. M. AGLUGUB — Taxe d'immigration
11. M<sup>me</sup> DACQUAY — Vols de voitures
12. M. SCHULER — Projet de loi 44
13. M<sup>me</sup> SMITH (Fort Garry) — *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*
14. M. JENNISSON — Accès à la téléphonie cellulaire dans le Nord
15. M<sup>me</sup> ASPER — Multiculturalisme
16. M<sup>me</sup> DACQUAY — Lutte contre la violence envers les personnes âgées

17. M. RONDEAU — Impôts fonciers
18. M. LOEWEN — Droits d'utilisation et réductions d'impôt
19. M. FAURSCHOU — Financement des infrastructures routières
20. M. PENNER (Emerson) — Réunion nationale sur l'agriculture
21. M<sup>me</sup> MITCHELSON — Santé des femmes
22. M. NEVAKSHONOFF — Districts de conservation
23. M. PITURA — Nouvelle génération de coopératives
24. M. REIMER — Publicité concernant les casinos
25. M<sup>me</sup> ASPER — Enseignement postsecondaire
26. M. PENNER (Steinbach) — Cancer de la prostate
27. M. TWEED — Incidence des impôts sur le milieu des affaires au Manitoba
28. M. PENNER (Steinbach) — Élimination des entraves commerciales
29. M. PITURA — Fausses alertes à la maladie du charbon
30. M. STRUTHERS — Ligne d'aide destinée aux agriculteurs et aux résidents des régions rurales
31. M. PENNER (Emerson) — Mesures favorisant l'expansion du secteur agricole au Manitoba
32. M. ROCAN — Fraude par télémarketing
33. M. DYCK — Année internationale des bénévoles
34. M<sup>me</sup> STEFANSON — Préparer les jeunes à l'économie numérique
35. M<sup>me</sup> DRIEDGER — Pénurie d'infirmières
36. M<sup>me</sup> ALLAN — Intrusion domiciliaire
37. M. DERKACH — Situation concernant le casino autochtone à Thompson
38. M. GERRARD — Hommage à Nellie McClung
39. M<sup>me</sup> ALLAN — Trousse de renseignements sur les mesures d'urgence
40. M. GERRARD — Présélection des candidats pour les nominations effectuées par le gouvernement

41. M. MALOWAY — Délivrance d'une carte d'identité pancanadienne
42. M. DEWAR — Protection contre les inondations
43. M. MURRAY — Équilibre budgétaire
44. M. CUMMINGS — Santé rurale
45. M<sup>me</sup> KORZENIOWSKI — Appuyons les membres des Forces armées et leurs familles
46. M. NEVAKSHONOFF — Analyse de l'eau et formation du personnel
47. M<sup>me</sup> STEFANSON — Passage souterrain du boulevard Kenaston
48. M. LAURENDEAU — Protection des consommateurs
49. M. MALOWAY — Développement du Web
50. M. STRUTHERS — Tarifs d'électricité uniformes
51. M. FAURSCHOU — Accroissement de la viabilité du port de Churchill
52. M. SCHELLENBERG — Réduction de la pauvreté infantile au Manitoba
53. M<sup>me</sup> SMITH (Fort Garry) — Classe de permis de conduire distincte pour le personnel d'intervention d'urgence
54. M. REID — Énergie associée à l'hydrogène
55. M. ENNS — Mesures législatives sur les espèces menacées
56. M. GILLESHAMMER — Tests basés sur les normes
57. M. LOEWEN — Projet de loi 4 — *Loi modifiant la Loi sur le financement des campagnes électorales*
58. M. LAURENDEAU — Dons d'organes
59. M<sup>me</sup> MITCHELSON — Revitalisation du centre-ville de Winnipeg
60. M. HELWER — Dragage de la rivière Rouge
61. M. REID — Amélioration de la sécurité au travail
62. M<sup>me</sup> CERILLI — Processus de consultation sur le livre blanc concernant les déficiences
63. M. TWEED — Périmètre de sécurité nord-américain
64. M. SANTOS — Reconnaissance professionnelle et technique
65. M. MARTINDALE — Accord de libre-échange

66. M. SCHULER — Politique fédérale en matière d'immigration
67. M. MARTINDALE — Habitat pour l'humanité
68. M. PRAZNIK — Droits des grands-parents
69. M. SANTOS — Immigration
70. M. MURRAY — Taux de criminalité à Winnipeg
71. M<sup>me</sup> DRIEDGER — Promesses relatives aux soins de santé
72. M. JENNISSON — Financement des routes par le gouvernement fédéral
73. M. MAGUIRE — Demande d'examen de la question du développement rural et agricole
74. M. HELWER — Surplus du Compte d'assurance-emploi
75. M. DYCK — Agrotourisme
76. M. DEWAR — Thomas George Prince, ancien combattant autochtone
77. M. SCHELLENBERG — Pension de la Sécurité de la vieillesse
78. M. REIMER — Fraude contre les personnes âgées
1. M. ENNS — Système bipartite de commercialisation du porc  
(M. le *ministre* SMITH [Brandon-Ouest] — 12 min — Il reste 124 minutes.)

---

## DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. REIMER

(N<sup>o</sup> 200) — *Loi modifiant la Loi électorale/The Elections Amendment Act*  
(imprimé)